



Municipal Theatre Place in Luxembourg

ルクセンブルク市立劇場



Project title 概要

DuPont™ Typar® SF chosen and installed under the new pavement of the Municipal Theatre Place in Luxembourg City after successful testing phase.

試験検証での良好な結果を受け、ルクセンブルク市立劇場の石畳の下敷きとして、デュポン™ タイパー® SFが採用されました。

General information: 基本情報

Period: May 2002 – September 2004.

Location: Municipal Theatre Place in Luxembourg City.

Sponsor/Owner: City of Luxembourg.

Design: Hermann & Valentiny et Ass. Architectes s.à.r.l., Remerschen, G-D de Luxembourg.

Ground work contractor: SLCP - Société Luxembourgeoise Chanzy-Pardoux s.à.r.l., with sub-contractor for laying the floor slabs: Entreprise de Construction Delli Zotti s.a.

Supplier for the floor slabs and geotextiles: Chaux de Contern.

Style: DuPont™ Typar® SF40.

Surface: 3,500 m² .

施工期間：2002年5月から2004年3月

施工場所：ルクセンブルグ市 市立劇場

事業主/注文者：ルクセンブルグ市

設計：Hermann & Valentiny et Ass. Architectes s.à.r.l., Remerschen, G-D de Luxembourg

地上工事請負業者：SLCP - Société Luxembourgeoise Chanzy-Pardoux s.à.r.l.,

(床スラブ施工：Entreprise de Construction Delli Zotti s.a.)

床スラブ、ジオテキスタイルの販売代理店：Chaux de Contern

使用資材：デュポン™タイパー®SF40

施工面積：3500㎡

Project background プロジェクトの背景

The architectural design of the Municipal Theatre in Luxembourg dates back to the 1960' s. Although the original design of the theatre has remained unaltered, major changes have been implemented regarding the stage technology.

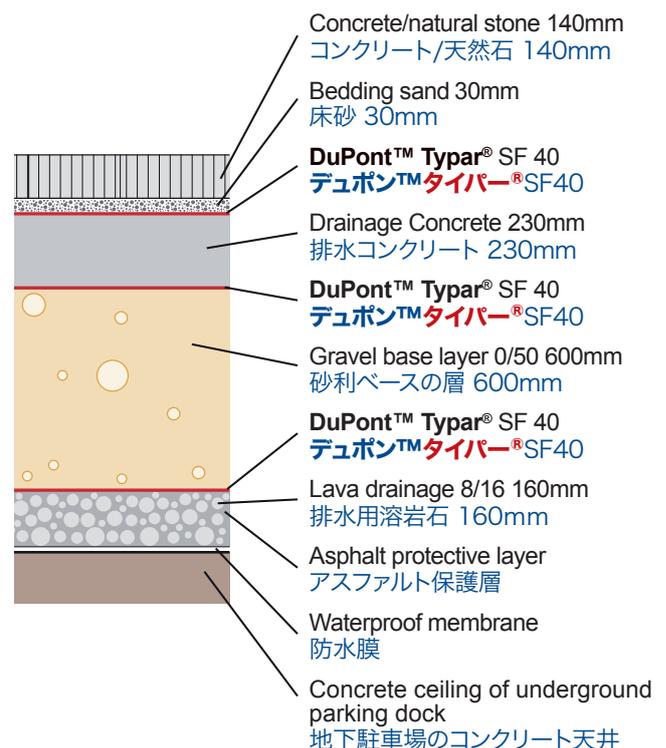
ルクセンブルグ市立劇場の建築デザインは1960年代に遡ります。今回、劇場の外観に変更は加えられませんでした。しかしながら、最新の舞台技術を取り入れるべく、目に見えない箇所は大きく変わりました。

Part of the renovation works undertaken related to the new design of the theatre place was realised by Hermann & Valentiny. The road construction office organised a test site in order to determine the ideal pavement system. The system comprised of a drainage concrete layer, **DuPont™ Typar® SF 40**, bedding sands and specially manufactured paving slabs of large dimensions (2 m x 1 m in concrete and 1.0 m x 0.8 m in natural stone) and 140 mm thickness

劇場の改修プロジェクトの一部として行われた 敷地外構の改修は、Hermann & Valentiny社により設計されました。この設計における石畳舗装は、排水コンクリート層、**タイパー®SF40**、床砂、および 厚さ:140mmの特注大型表層スラブ (コンクリート:2 m x 1 m、天然石:1.0 m x 0.8 m) から成ります。設計通りに機能すれば、この舗装システムは理想的なものになります。よって、道路建設事務所は、まずは試験検証を実施しました。

It was crucial that the surface of the drainage concrete was made to be as smooth as possible to allow the bedding of the paving slabs on only 3 cm of bedding sand. **DuPont™ Typar® SF40** was installed between the drainage concrete and the bedding sand to prevent the loss of sand into the cavities of the concrete. This would have eventually led to the dislocation of the paving slabs.

このシステムでは、表層スラブの下の床砂は3cmしかありません。この3cmの厚みで凹凸を吸収し、表層スラブを支えるには、床砂が、その下の排水コンクリートに空いている穴に潜り込まないようにすることが必要です。そこで、**タイパー®SF40**が採用されました。排水コンクリートの上に敷設された**タイパー®SF40**は、その上の床砂の落ち込みを防止し、要の役割を果たしました。加えて、**タイパー®SF40**の敷設により、将来的な表層スラブの張替えも容易となります。



The dimensional stability that **DuPont™ Typar® SF** offers proved its worth. The stiff structure of **DuPont™ Typar® SF** prevents it folding, thus simplifying the installation process.

このプロジェクトにおいては、**タイパー®SF**の寸法安定性も評価されました。頑健な構造により、ヨレ・折れが発生しにくく、施工をシンプルにしました。

DuPont™ Typar® SF was judged on its performance and was selected as the ideal pavement system. **DuPont™ Typar® SF** was also chosen for various other projects in Luxembourg, in particular Esplanade in Remich, Beim Schlass Place in Bertrange and St Augustus Place in Leipzig.

こうした**タイパー®SF**の性能は高く評価されており、理想的な舗装システムを構成する資材として、様々なプロジェクトで採用されています。

ルクセンブルクのEsplanadeホテル(Remich 町)や、Bertrange町の Beim Schlass 地区の舗装、ドイツのLeipzig市のSt Augustus広場などが、その例です。

DuPont™ Typar® SF Benefits: 本プロジェクトにおける**デュポン™タイパー®SF**の利点

Due to its rigid structure, does not fold thus ensuring a smooth installation process.

Furthermore **DuPont™ Typar® SF** has a proven long-term filtration performance to enable the life long functioning of the filtration system.

- ・頑丈な構造によりヨレ/折れが発生し難く、施工がスムーズ
- ・目詰まりし難いので、透水性が劣化し難く、長期に渡り、排水フィルターとして機能

Other references: その他参考資料

Esplanade in Remich (L).

Beim Schlass Place in Bertrange (L).

St. Augustus Place in Leipzig (D).

Remich町のEsplanadeホテル(ルクセンブルグ)

Bertrange町の Beim Schlass 地区の舗装(ルクセンブルグ)

Leipzig市のSt Augustus広場(ドイツ)



This information corresponds to our current knowledge on the subject. It is offered solely to provide possible suggestions for your own experimentations. It is not intended, however, to substitute for any testing you may need to conduct to determine for yourself the suitability of our products for your particular purposes. This information may be subject to revision as new knowledge and experience becomes available. Since we cannot anticipate all variations in actual end-use conditions, DuPont makes no warranties and assumes no liabilities in connection with any use of this information. Nothing in this publication is to be considered as a license to operate under or a recommendation to infringe any patent right.

本稿記載の情報は、現時点における当該事例に関する弊社の知見であり、皆様のプロジェクト/要求品質に応えるかもしれない資材として、**タイパー®**をご紹介します。しかしながら、各位のプロジェクトならびに目的に**タイパー®**が適うか否かは、お客様各位が見極めて頂く必要があります。本稿記載の情報がその必要を代替するものではありません。本稿記載の情報は、新たな知見/検証により、上書きされる場合があります。遺憾ながら、デュポン社は、様々な条件の下、実際の使用において起こり得る全てのことを予想するのは不可能であり、本稿記載の情報の使用に関し、一切の保証はできず、また責任も負いかねます。本稿の公開は、いかなる特許の使用許諾を意味するものではなく、また特許の侵害を促す目的もありません。